LEBEN LANG

USER MANUAL

AIRMATE SOLAR

CAMPING LUFTPUMPE

LBL1200B **4000mAh**



Deutsch 3
English 12
Français 19
Español 26
Italiano 33
Nederlands 40

Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

WHATSAPP

Contact us We speak English	–	Contacter Nous parlons français	–	Contacto Hablamos español	–	Contatto Parliamo italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
Armand–Peugeot–Straße 1D
51149 Köln
Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

DEUTSCH

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Produkt viel Freude.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie sie bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Schäden oder Gefahren führen.

Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät entspricht den geltenden europäischen Sicherheitsanforderungen.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für Benutzer und Sachwerte entstehen.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht, wenn die Lampe eingeschaltet ist, um Augenschäden zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht verändert oder umgebaut werden.

Sicherheit von Kindern

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 12 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Verpackungsmaterialien sind von Kindern fernzuhalten.

Aufstellung und Betrieb

- Das Gerät ist an einem gut belüfteten Ort zu betreiben.
- Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.

- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre betrieben werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze, offenem Feuer oder direkter Sonneneinstrahlung über längere Zeit aus.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs-, Wartungs- oder Transportarbeiten aus.

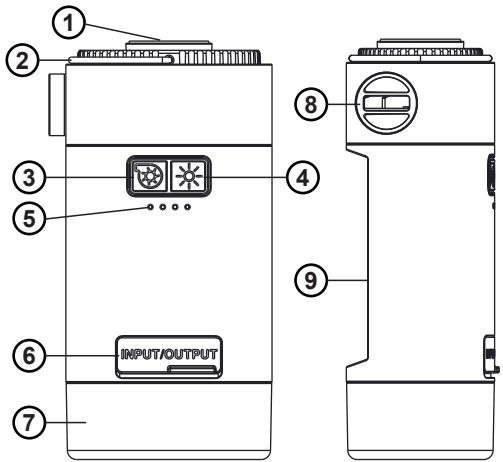
Elektrische Sicherheit
- Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Stromschlag oder Brand führen.
- Überprüfen Sie Gerät, Solarpanel und Anschlussleitungen vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen.
- Bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Beschädigte Anschlussleitungen dürfen nicht repariert, sondern müssen ersetzt werden.
- Hinweise zum Solarpanel
- Das Solarpanel ist regelmäßig zu reinigen, um eine ausreichende Ladeleistung sicherzustellen.

Akku-Sicherheit
- Der Akku darf nicht geöffnet, zerlegt, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden.
- Verwenden Sie ausschließlich den vorgesehenen Akku.
- Verwenden Sie keine Schnellladeadapter mit Ausgangsspannungen über 5 V (z. B. 9 V, 12 V oder 24 V), da dies das Gerät beschädigen kann.
- Bei auslaufendem Akku ist der Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten zu vermeiden. Betroffene Stellen sind sofort mit viel Wasser zu spülen. Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf.
- Lagern Sie den Akku nicht über längere Zeit in vollständig entladenem Zustand. Um die Akkuleistung aufrechtzuerhalten, wird empfohlen, den Akku mindestens alle 6 Monate aufzuladen.
- Beschädigte Akkus dürfen nicht weiterverwendet werden.
- Akkus sind vor Hitze und Feuchtigkeit zu schützen.

Entsorgung
- Elektrogeräte mit Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Akkus und Batterien sind getrennt vom Gerät zu entsorgen.
- Geben Sie Akkus bei dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.
- Entsorgen Sie Gerät, Solarpanel und Zubehör über zugelassene Sammelstellen für Elektroaltgeräte.
- Beachten Sie die geltenden nationalen und lokalen Entsorgungsvorschriften.

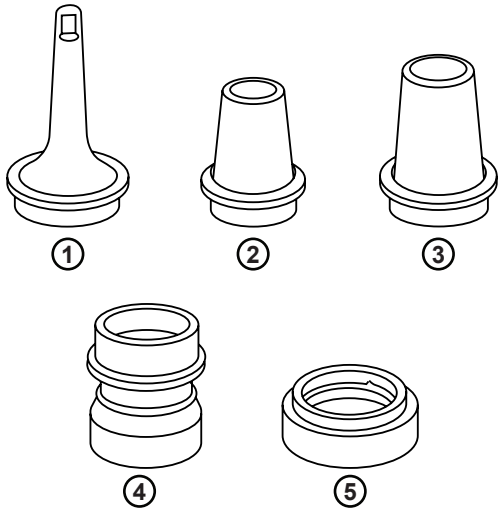
Technische Details & Lieferumfang

- Produktcode: LBL1200B
- Akkukapazität: 3,7 V / 4000 mAh
- Schutzklasse: IPX4
- Ladezeit: 2-4 Std.
- Produkt-Eingangsleistung: 10 W (DC 5 V/2 A USB)
- Nennleistung: 37,0 W (DC 3,7 V / 10 A)
- Lichtstrom: Max. ≥200 lm
- Leistung LED: 0,2 W 6000–6500K
- Betriebslautstärke: 85 dB
- Aufblasdruck: Max. ≥ 4,5 kPa / 0,045 Bar / 0,65 PSI (300 l/min)
- Entleerungsdruck: Max. ≥ -4,1 kPa (200 l/min)
- Powerbank-Leistung: 10 W (DC 5 V/2 A)
- Solarpanel: Monokristallines Panel, 39×5 mm, 5 V ≥ 0.28 W
- Solar-Ladespannung im offenen Stromkreis (750 W/m²): V3 ≥ 5,5 V
- Solar-Ladespannung unter Last (750 W/m²): V4 ≥ 5 V / 55 mA
- Lieferumfang: Bedienungsanleitung, Solar-Luftpumpe, 5x div. Aufsätze, Typ-C Ladekabel (USB-Netzteil nicht enthalten), Aufbewahrungsbeutel.



Produktbeschreibung

1. Saugeingang
2. Haltering
3. Ventilatortaste
4. Lichttaste
5. Betriebsanzeige / Akkustandsanzeige
6. USB-C-Eingang & USB-A-Ausgang
7. Lampe
8. Druckauslass
9. Solarmodul



1. Präzisionsdüse
2. Konische Universaldüse (klein)
3. Konische Universaldüse (groß)
4. Mehrstufenadapter
5. Schraubadapter / Ringadapter

Verwendungszweck der Adapter:

1. Luftmatratzen mit kleinem Ventil, aufblasbares Spielzeug, Poolzubehör (kleine Ventile), Campingkissen.
2. Kleine bis mittlere Ventile, aufblasbare Boote (je nach Ventil), Schwimmringe, Gästebetten mit Steckventil.
3. Größere Luftmatratzen, Aufblasbare Möbel, Luftbetten.
4. Aufblasbares SUP-Zubehör, Bestimmte Boots- und Zeltventile, Spezialventile mit Anschlag.
5. Ventile mit Schraubaufnahme, bestimmte Luftbetten oder Outdoor-Produkte und Vakuum-Beutel, Adapter als Übergangsstück.

Anwendung / Inbetriebnahme

Beleuchtung

- Drücken Sie die Beleuchtungstaste ☼, um die Helligkeit in folgender Lichtstärke zu ändern: 50% (100lm) → 75% (150lm) → 100% (200lm) → Aus.
- Bei jeder Änderung der Helligkeit leuchtet die Akkustands-Anzeige automatisch 3 Sekunden lang auf und zeigt den Akkustand an, bevor diese wieder erlischt.

Information zur Leuchtdauer
- 50% Beleuchtung bei voll aufgeladenem Akku: ≥ 8 Stunden
- 75% Beleuchtung bei voll aufgeladenem Akku: ≥ 4,5 Stunden
- 100% Beleuchtung bei voll aufgeladenem Akku: ≥ 3,5 Stunden

Aufblasen/Entleeren
- Die verschiedenen Aufsätze passen sowohl auf den Saugausgang (oben) als auch auf den Druckauslass (auf der linken Seite) der Pumpe.
- Stecken Sie, je nachdem welche Sie nutzen wollen, einfach den Adapter auf dessen Ein- oder Ausgang.
- Drücken Sie zweimal die Ventilatortaste , um den Modus mit hohem Luftstrom zu aktivieren.
- Drücken Sie die Ventilatortaste lange, um in den Modus mit niedrigem Luftstrom zu wechseln.
- Drücken Sie in einem beliebigen Modus kurz die Ventilatortaste , um das Gerät auszuschalten.
- Während des Ventilatorbetriebs leuchtet die Akkustands-Anzeige automatisch 3 Sekunden lang auf und zeigt den Akkustand an, bevor diese wieder erlischt.

Wichtige Parameter
- Höchster-Entleerungsdruck (voll aufgeladen): ≥ -4,1 kPa
- Höchster-Aufblasdruck (voll aufgeladen): ≥ 4,5 kPa
- Entladezeit bei höchster Aufpumpgeschwindigkeit, voll aufgeladen: ≥ 30 Minuten
- Entleerungsdruck bei niedrigster Geschwindigkeit (voll aufgeladen): ≥ -2,0 kPa
- Aufpumpdruck bei niedrigster Geschwindigkeit (voll aufgeladen): ≥ 2,2 kPa
- Entladezeit bei niedrigster Aufpumpgeschwindigkeit (voll aufgeladen): ≥ 60 Minuten

Information zur Betriebsanzeige/Akkustands-Anzeige
- Vier leuchtende LED bedeuten, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Bei einer leuchtenden LED ist der Akkustand unter 20%.

Solarladung und USB-Ladung
Aufladen über Solarenergie: Platzieren Sie das Solarpanel in direktem Sonnenlicht. Die rote Kontrollleuchte im Beleuchtungsbereich leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät geladen wird. Bei starkem Tageslicht kann die rote Kontrollleuchte aufgrund der hellen Umgebungsbeleuchtung jedoch möglicherweise nicht deutlich sichtbar sein.

USB-Aufladen über Typ-C: Während des Ladevorgangs zeigt die Anzeige einen Lauflicht-Effekt an. Alle vier LEDs leuchten, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

Bedienung der Powerbank-Funktion
- Öffnen Sie die USB-Abdeckung und schließen Sie ein USB-Kabel an.
- Das Gerät gibt automatisch 5 V/2 A aus.

Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder Schwämme, da dies die Kunststoffteile zerkratzen würde. Eine milde Seife kann für stärkere Verschmutzungen verwendet werden, aber achten Sie darauf, dass keine Seife in das Innere des Geräts gelangt.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht wie erwartet funktionieren, prüfen Sie bitte zunächst die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

Gerät lässt sich nicht einschalten
- Der Akku ist möglicherweise vollständig entladen. Laden Sie das Gerät über USB oder Solarenergie auf.
- Überprüfen Sie, ob der Ein-/Ausschalter korrekt betätigt wurde.
- Kontrollieren Sie das Gerät auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät bei Schäden nicht weiter.

Gerät schaltet sich während des Betriebs ab
- Der Akkustand ist zu niedrig. Laden Sie den Akku vollständig auf.
- Das Gerät kann sich bei Überlastung oder Überhitzung automatisch abschalten. Lassen Sie es abkühlen und starten Sie es anschließend erneut.
- Stellen Sie sicher, dass Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt sind.

Geringe oder keine Aufblas- bzw. Entleerungsleistung
- Prüfen Sie, ob der richtige Adapter verwendet und korrekt aufgesteckt ist.
- Kontrollieren Sie, ob der gewünschte Modus (hohe oder niedrige Leistung) aktiviert wurde.

- Überprüfen Sie, ob Ansaug- oder Auslassöffnungen blockiert sind.

Gerät lädt nicht über USB
- Verwenden Sie ausschließlich ein USB-Netzteil mit 5 V / 2 A.
- Prüfen Sie das USB-Kabel und den Anschluss auf Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromquelle funktionsfähig ist.

Gerät lädt nicht über Solarenergie
- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Reinigen Sie das Solarpanel von Schmutz oder Staub.
- Beachten Sie, dass die Ladeleistung bei bewölktem Himmel oder schwacher Sonneneinstrahlung eingeschränkt sein kann.

	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll in der EU entsorgt werden darf. Die Entsorgung kann über örtlich vorhandene Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.

Elektro- und Elektronikgeräte
Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. **Getrennte Erfassung von Altgeräten**
   Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. **Batterien und Akkus sowie Lampen**
   Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. **Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**
   Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

   Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

   Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen

die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.



5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ENGLISH

Thank you for choosing LEBENLANG. We uphold the highest standards of quality and design and hope you enjoy your new product.

General Safety Instructions

- Read this user manual carefully before first use. Keep the manual and pass it on if the device is given to a third party.

Intended Use

- This device is intended exclusively for private use. It may only be used for its intended purpose. Any other use is considered improper and may cause damage or hazards.

General Safety

- The device complies with applicable European safety standards.
- Repairs may only be carried out by authorized specialists. Improper repairs may result in hazards to users and property.
- Do not look directly into the light when the lamp is switched on to avoid eye damage.
- The device must not be modified or altered.

Child Safety

- Children must not play with the device.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- This device may be used by children aged 12 and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental abilities or lack of experience, provided they are supervised or instructed in safe use and understand the associated risks.
- Keep packaging materials away from children.

Setup and Operation

- Operate the device in a well-ventilated area.
- Do not cover ventilation openings.

- Do not operate the device in explosive environments.
- Do not expose the device to extreme heat, open flames, or prolonged direct sunlight.
- Switch off the device before cleaning, maintenance, or transport.

Electrical Safety
- Improper use may result in electric shock or fire.
- Check the device, solar panel, and cables for damage before each use.
- Do not use the device if visible damage is present.
- Damaged cables must not be repaired and must be replaced.

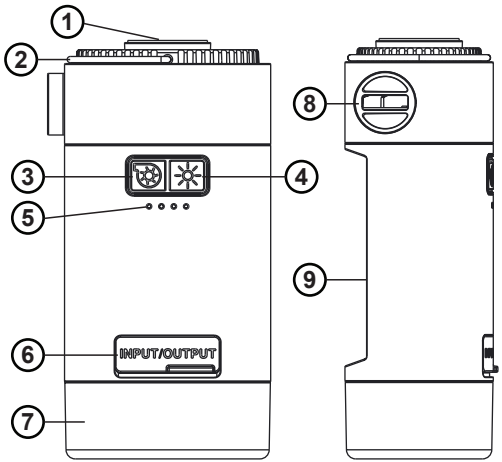
Solar Panel Notes
- Clean the solar panel regularly to ensure sufficient charging performance.

Battery Safety
- Do not open, disassemble, short-circuit, or throw the battery into fire.
- Use only the designated battery.
- Do not use fast chargers with output voltages above 5 V (e.g., 9 V, 12 V, or 24 V), as this may damage the device.
- If the battery leaks, avoid contact with skin, eyes, and mucous membranes. Rinse affected areas immediately with plenty of water and seek medical attention.
- Do not store the battery fully discharged for extended periods. To maintain battery performance, charge it at least every 6 months.
- Do not use damaged batteries.
- Protect the battery from heat and moisture.

Disposal
- Electrical devices with batteries must not be disposed of with household waste.
- Dispose of batteries separately at designated collection points.
- Dispose of the device, solar panel, and accessories at approved electronic waste collection facilities.
- Observe applicable national and local disposal regulations.

Technical Details & Scope of Delivery

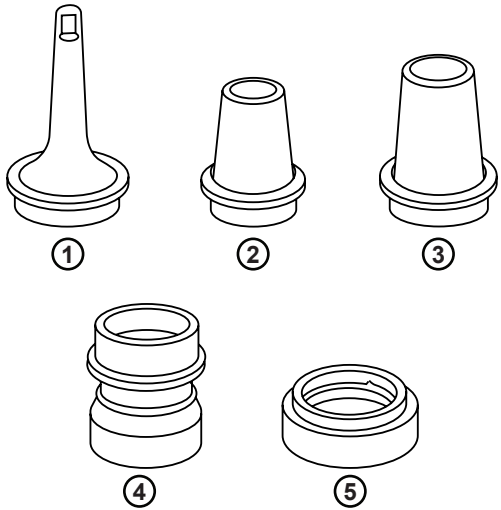
- Product code: LBL1200B
- Battery capacity: 3.7 V / 4000 mAh
- Protection class: IPX4
- Charging time: 2–4 hrs
- Product input power: 10 W (DC 5 V/2 A USB)
- Rated power: 37.0 W (DC 3.7 V / 10 A)
- Luminous flux: Max. ≥200 lm
- LED power: 0.2 W 6000-6500K
- Operating noise level: 85 dB
- Inflation pressure: Max. ≥ 4.5 kPa / 0.045 bar / 0.65 PSI (300 l/min)
- Deflation pressure: Max. ≥ -4.1 kPa (200 l/min)
- Power bank output: 10 W (DC 5 V/2 A)
- Solar panel: Monocrystalline panel, 39×5 mm, 5 V ≥ 0.28 W
- Solar open-circuit voltage (750 W/m²): V3 ≥ 5.5 V
- Solar load voltage (750 W/m²): V4 ≥ 5 V / 55 mA
- Scope of delivery: User manual, solar air pump, 5× assorted nozzles, Type-C charging cable (USB power adapter not included), storage pouch.



Product Description

Labeling

1. Suction outlet
2. Retaining ring
3. Valve button
4. Lighting button
5. Operating indicator / battery status indicator
6. USB-C input & USB-A output
7. Lamp
8. Pressure outlet
9. Solar panel



1. Precision nozzle
2. Conical universal nozzle (small)
3. Conical universal nozzle (large)
4. Multi-step adapter
5. Screw adapter / ring adapter

Intended use of the adapters:

1. Air mattresses with small valves, inflatable toys, pool accessories (small valves), camping pillows.
2. Small to medium valves, inflatable boats (depending on valve), swim rings, guest beds with plug valve.
3. Larger air mattresses, inflatable furniture, air beds.
4. Inflatable SUP accessories, certain boat and tent valves, special stop valves.
5. Valves with screw connection, certain air beds or outdoor products and vacuum bags, adapter used as a transition piece.

Operation / Commissioning

Lighting

- Press the lighting button ☼ to change the brightness in the following levels:
  50% (100lm) → 75% (150lm) → 100% (200lm) → Off.
- Each time the brightness is changed, the battery status indicator lights up automatically for 3 seconds and displays the battery level before switching off again.

Information on lighting duration
- 50% lighting with fully charged battery: ≥ 8 hours
- 75% lighting with fully charged battery: ≥ 4,5 hours
- 100% lighting with fully charged battery: ≥ 3,5 hours

Inflation / Deflation
- The various attachments fit both the suction outlet (on top) and the pressure outlet (on the left side) of the pump.
- Depending on which function you want to use, simply attach the adapter to the corresponding inlet or outlet.
- Press the fan button  twice to activate the high air flow mode.
- Press and hold the fan button  to switch to the low air flow mode.
- Briefly press the fan button  in any mode to switch off the device.
- During operation, the battery status indicator lights up automatically for 3 seconds and displays the battery level before switching off again.

Important parameters
- Maximum deflation pressure (fully charged): ≥ -4,1 kPa
- Maximum inflation pressure (fully charged): ≥ 4,5 kPa
- Discharge time at maximum inflation speed, fully charged: ≥ 30 minutes
- Deflation pressure at lowest speed (fully charged): ≥ -2,0 kPa
- Inflation pressure at lowest speed (fully charged): ≥ 2,2 kPa
- Discharge time at lowest inflation speed (fully charged): ≥ 60 minutes

Information on operating indicator / battery status indicator
- Four illuminated LEDs indicate that the battery is fully charged.
- One illuminated LED indicates that the battery level is below 20%.

Solar charging and USB charging
Charging via solar power: Place the panel in direct sunlight. The red indicator light inside the lighting area will turn on, indicating that the unit is being charged. However, under strong daylight condition, the red light may not be clearly visible due to the bright ambient light.
USB charging via Type-C: During charging, the indicator shows a running light effect. All four LEDs light up when the battery is fully charged.

Using the power bank function
- Open the USB cover and connect a USB cable.
- The device automatically outputs 5 V / 2 A.

Cleaning and maintenance

- Clean the surface with a soft, damp cloth.
- Never use abrasive cleaners or sponges, as these may scratch the plastic parts. Mild soap may be used for heavier soiling, but ensure that no soap enters the interior of the device.

Troubleshooting

If the device does not function as expected, please check the following points before contacting customer service.

Device does not switch on
- The battery may be completely discharged. Charge the device via USB or solar power.
- Check whether the on/off button has been pressed correctly.
- Check the device for visible damage. Do not continue using the device if damaged.

Device switches off during operation
- The battery level is too low. Fully recharge the battery.
- The device may automatically switch off due to overload or overheating. Allow it to cool down and then restart.
- Ensure that ventilation openings are not blocked.

Low or no inflation/deflation performance
- Check whether the correct adapter is used and properly attached.
- Ensure that the desired mode (high or low power) is activated.
- Check whether the intake or outlet openings are blocked.

Device does not charge via USB
- Use only a USB power adapter with 5 V / 2 A.
- Check the USB cable and port for damage.
- Ensure that the power source is functioning.

Device does not charge via solar power

- Ensure that the solar panel is exposed to direct sunlight.
- Clean dirt or dust from the solar panel.
- Note that charging performance may be reduced under cloudy conditions or weak sunlight.

	This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste in the EU. Disposal can be carried out via local return and collection points.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi LEBENLANG. Nous appliquons les normes les plus élevées en matière de qualité et de design et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau produit.

Consignes générales de sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Conservez-le et remettez-le en cas de transmission à un tiers.

Utilisation conforme
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage privé. Il doit être utilisé uniquement conformément à sa destination prévue. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages ou des risques.

Sécurité générale
- L'appareil est conforme aux normes européennes de sécurité en vigueur.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par des techniciens autorisés. Des réparations incorrectes peuvent entraîner des dangers pour les utilisateurs et les biens.
- Ne regardez pas directement la lumière lorsque la lampe est allumée afin d'éviter des lésions oculaires.
- L'appareil ne doit pas être modifié.

Sécurité des enfants
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 12 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience, sous surveillance ou après instruction.
- Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Installation et utilisation
- Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif.

- N’exposez pas l’appareil à une chaleur extrême, à des flammes nues ou à un ensoleillement direct prolongé.
- Éteignez l’appareil avant le nettoyage, l’entretien ou le transport.

Sécurité électrique
- Une utilisation incorrecte peut provoquer une électrocution ou un incendie.
- Vérifiez l’appareil, le panneau solaire et les câbles avant chaque utilisation.
- N’utilisez pas l’appareil en cas de dommages visibles.
- Les câbles endommagés doivent être remplacés et non réparés.

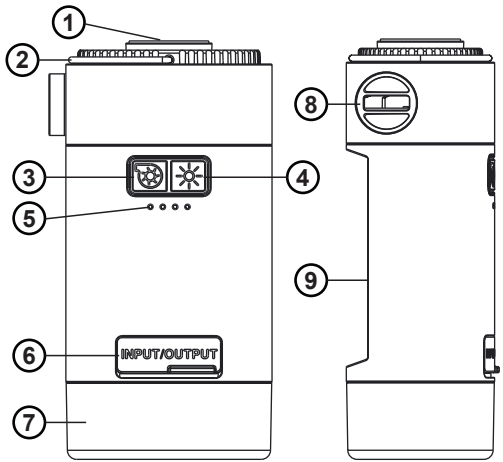
Remarques concernant le panneau solaire
- Nettoyez régulièrement le panneau solaire afin d’assurer une performance de charge suffisante.

Sécurité de la batterie
- Ne pas ouvrir, démonter, court-circuiter ou jeter la batterie au feu.
- Utilisez uniquement la batterie prévue.
- N’utilisez pas de chargeurs rapides avec une tension de sortie supérieure à 5 V (ex. 9 V, 12 V ou 24 V).
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin.
- Ne stockez pas la batterie complètement déchargée pendant une longue période. Rechargez-la au moins tous les 6 mois.
- N’utilisez pas de batteries endommagées.
- Protégez la batterie contre la chaleur et l’humidité.

Élimination
- Les appareils électriques avec batterie ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.
- Les batteries doivent être éliminées séparément dans des points de collecte appropriés.
- Éliminez l’appareil, le panneau solaire et les accessoires dans des centres agréés de déchets électroniques.
- Respectez les réglementations locales et nationales en vigueur.

Détails techniques & contenu de la livraison

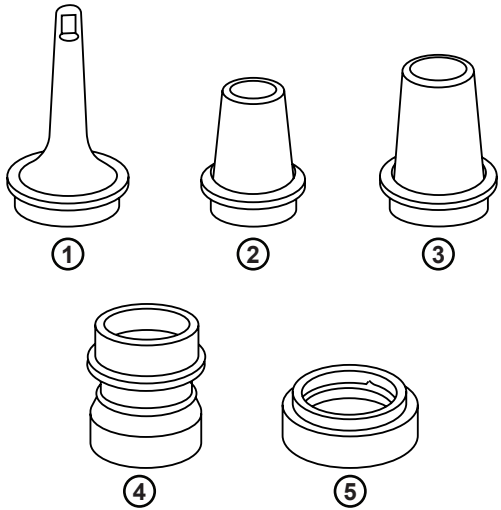
• Code produit : LBL1200B
• Capacité de la batterie : 3,7 V / 4000 mAh
• Classe de protection : IPX4
• Temps de charge : 2-4 h
• Puissance d'entrée : 10 W (DC 5 V/2 A USB)
• Puissance nominale : 37,0 W (DC 3,7 V / 10 A)
• Flux lumineux : Max. ≥200 lm
• Puissance LED : 0,2 W 6000–6500K
• Niveau sonore : 85 dB
• Pression de gonflage : Max. ≥ 4,5 kPa / 0,045 bar / 0,65 PSI (300 l/min)
• Pression de dégonflage : Max. ≥ -4,1 kPa (200 l/min)
• Fonction power bank : 10 W (DC 5 V/2 A)
• Panneau solaire : Panneau monocristallin, 39×5 mm, 5 V ≥ 0,28 W
• Tension à vide solaire (750 W/m²) : V3 ≥ 5,5 V
• Tension solaire sous charge (750 W/m²) : V4 ≥ 5 V / 55 mA
• Contenu : Mode d'emploi, pompe à air solaire, 5 embouts différents, câble de charge Type-C (adaptateur secteur USB non inclus), sac de rangement.



Description du produit

Légende

1. Sortie d'aspiration
2. Anneau de fixation
3. Bouton de valve
4. Bouton d'éclairage
5. Indicateur de fonctionnement / indicateur de niveau de batterie
6. Entrée USB-C & sortie USB-A
7. Lampe
8. Sortie de pression
9. Panneau solaire



1. Buse de précision
2. Embout universel conique (petit)
3. Embout universel conique (grand)
4. Adaptateur à plusieurs niveaux
5. Adaptateur à vis / adaptateur annulaire

Utilisation prévue des adaptateurs:

1. Matelas gonflables avec petites valves, jouets gonflables, accessoires de piscine (petites valves), coussins de camping.
2. Valves petites à moyennes, bateaux gonflables (selon la valve), bouées, lits d'appoint avec valve à fiche.
3. Matelas gonflables plus grands, meubles gonflables, lits gonflables.
4. Accessoires SUP gonflables, certaines valves de bateaux et de tentes, valves spéciales avec butée.
5. Valves avec raccord fileté, certains lits gonflables ou produits outdoor et sacs sous vide, adaptateur comme pièce de transition.

<u>Utilisation / Mise en service</u>

Éclairage

- Appuyez sur le bouton ☼ d'éclairage pour modifier la luminosité selon les niveaux suivants: 50% (100lm) → 75% (150lm) → 100% (200lm) → Arrêt.
- À chaque changement de luminosité, l'indicateur de batterie s'allume automatiquement pendant 3

secondes et affiche le niveau de charge avant de s'éteindre.

Informations sur la durée d'éclairage
- Éclairage à 50% avec batterie entièrement chargée : ≥ 8 heures
- Éclairage à 75% avec batterie entièrement chargée : ≥ 4,5 heures
- Éclairage à 100% avec batterie entièrement chargée : ≥ 3,5 heures

Gonflage / Dégonflage
- Les différents embouts s'adaptent aussi bien à la sortie d'aspiration (en haut) qu'à la sortie de pression (sur le côté gauche) de la pompe.
- Fixez simplement l'adaptateur à l'entrée ou à la sortie souhaitée.
- Appuyez deux fois sur le bouton  du ventilateur pour activer le mode à débit d'air élevé.
- Maintenez le bouton  du ventilateur enfoncé pour passer au mode à faible débit d'air.
- Appuyez brièvement sur le bouton  du ventilateur dans n'importe quel mode pour éteindre l'appareil.
- Pendant le fonctionnement, l'indicateur de batterie s'allume automatiquement pendant 3 secondes puis s'éteint.

Paramètres importants
- Pression maximale de dégonflage (batterie chargée) : ≥ -4,1 kPa
- Pression maximale de gonflage (batterie chargée) : ≥ 4,5 kPa
- Durée de fonctionnement à vitesse maximale (batterie chargée) : ≥ 30 minutes
- Pression de dégonflage à vitesse minimale (batterie chargée) : ≥ -2,0 kPa
- Pression de gonflage à vitesse minimale (batterie chargée) : ≥ 2,2 kPa
- Durée de fonctionnement à vitesse minimale (batterie chargée) : ≥ 60 minutes

Indication de fonctionnement / niveau de batterie
- Quatre LED allumées indiquent une batterie complètement chargée.
- Une LED allumée indique un niveau de batterie inférieur à 20%.

Recharge solaire et recharge USB
Chargement par énergie solaire : placez le panneau solaire en plein soleil. Le voyant lumineux rouge situé dans la zone d'éclairage s'allume pour indiquer que l'appareil est en cours de charge. Toutefois, en cas de forte luminosité ambiante, le voyant rouge peut être difficilement visible.
Recharge USB via Type-C: Pendant la recharge, l'indicateur affiche un effet lumineux progressif.

Les quatre LED s'allument lorsque la batterie est entièrement chargée.

Utilisation de la fonction power bank
- Ouvrez le cache USB et connectez un câble USB.
- L'appareil délivre automatiquement 5 V / 2 A.

Nettoyage et entretien

- Nettoyez la surface avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs ou d'éponges, car ils pourraient rayer les pièces en plastique. Un savon doux peut être utilisé pour les salissures importantes, en veillant à ce qu'aucun savon ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service client.

L'appareil ne s'allume pas
- La batterie est peut-être complètement déchargée. Rechargez-la via USB ou énergie solaire.
- Vérifiez que le bouton marche/arrêt a été correctement actionné.
- Vérifiez l'absence de dommages visibles. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

L'appareil s'éteint pendant le fonctionnement
- Le niveau de batterie est trop faible. Rechargez complètement la batterie.
- L'appareil peut s'éteindre automatiquement en cas de surcharge ou de surchauffe. Laissez-le refroidir puis redémarrez-le.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.

Faible ou absence de performance de gonflage/dégonflage
- Vérifiez que le bon adaptateur est utilisé et correctement fixé.
- Assurez-vous que le mode souhaité (puissance élevée ou faible) est activé.
- Vérifiez que les ouvertures d'aspiration ou de sortie ne sont pas obstruées.

L'appareil ne se recharge pas via USB

- Utilisez uniquement un adaptateur USB de 5 V / 2 A.
- Vérifiez le câble USB et le port.
- Assurez-vous que la source d'alimentation fonctionne.

L'appareil ne se recharge pas via l'énergie solaire
- Assurez-vous que le panneau solaire est exposé à la lumière directe du soleil.
- Nettoyez le panneau solaire de la poussière ou des saletés.
- Notez que la performance de charge peut être réduite par temps nuageux ou en cas de faible ensoleillement.

	Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'UE. L'élimination peut se faire via des points de collecte locaux.

ESPAÑOL

Gracias por confiar en LEBENLANG. Cumplimos los más altos estándares de calidad y diseño y le deseamos que disfrute de su nuevo producto.

Instrucciones generales de seguridad

- Lea atentamente este manual antes del primer uso. Conserve el manual y entréguelo si transfiere el dispositivo a terceros.

Uso previsto
- Este dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado. Solo debe utilizarse para el propósito previsto. Cualquier otro uso se considera indebido y puede causar daños o peligros.

Seguridad general
- El dispositivo cumple con las normas europeas de seguridad vigentes.
- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal autorizado. Reparaciones incorrectas pueden provocar riesgos para las personas y los bienes.
- No mire directamente a la luz cuando la lámpara esté encendida para evitar daños oculares.
- No modifique ni altere el dispositivo.

Seguridad infantil
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 12 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con poca experiencia, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

Instalación y funcionamiento
- Utilice el dispositivo en un lugar bien ventilado.
- No cubra las aberturas de ventilación.

- No utilice el dispositivo en ambientes explosivos.
- No exponga el dispositivo a calor extremo, fuego abierto ni a la luz solar directa durante períodos prolongados.
- Apague el dispositivo antes de limpiarlo, realizar mantenimiento o transportarlo.

Seguridad eléctrica
- El uso incorrecto puede provocar descargas eléctricas o incendios.
- Revise el dispositivo, el panel solar y los cables antes de cada uso.
- No utilice el dispositivo si presenta daños visibles.
- Los cables dañados deben ser reemplazados y no reparados.

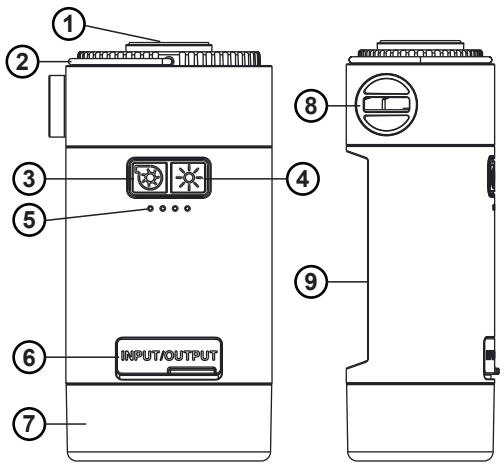
Indicaciones sobre el panel solar
- Limpie regularmente el panel solar para garantizar un rendimiento de carga adecuado.

Seguridad de la batería
- No abra, desmonte, cortocircuite ni arroje la batería al fuego.
- Utilice únicamente la batería prevista.
- No utilice cargadores rápidos con una tensión superior a 5 V (por ejemplo, 9 V, 12 V o 24 V).
- En caso de fuga de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Enjuague inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico.
- No almacene la batería completamente descargada durante largos periodos. Cárguela al menos cada 6 meses.
- No utilice baterías dañadas.
- Proteja la batería del calor y la humedad.

Eliminación
- Los dispositivos eléctricos con baterías no deben desecharse con la basura doméstica.
- Las baterías deben eliminarse por separado en puntos de recogida adecuados.
- Deseche el dispositivo, el panel solar y los accesorios en centros autorizados de residuos electrónicos.
- Respete las normativas nacionales y locales vigentes.

Datos técnicos y contenido del paquete

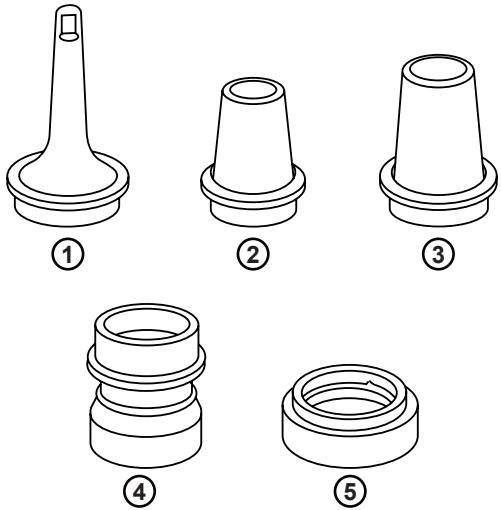
- Código del producto: LBL1200B
- Capacidad de la batería: 3,7 V / 4000 mAh
- Clase de protección: IPX4
- Tiempo de carga: 2-4 h
- Potencia de entrada: 10 W (DC 5 V/2 A USB)
- Potencia nominal: 37,0 W (DC 3,7 V / 10 A)
- Flujo luminoso: Máx. ≥200 lm
- Potencia LED: 0,2 W 6000–6500K
- Nivel de ruido: 85 dB
- Presión de inflado: Máx. ≥ 4,5 kPa / 0,045 bar / 0,65 PSI (300 l/min)
- Presión de desinflado: Máx. ≥ -4,1 kPa (200 l/min)
- Función power bank: 10 W (DC 5 V/2 A)
- Panel solar: Panel monocristalino, 39×5 mm, 5 V ≥ 0,28 W
- Tensión solar en circuito abierto (750 W/m²): V3 ≥ 5,5 V
- Tensión solar bajo carga (750 W/m²): V4 ≥ 5 V / 55 mA
- Contenido del paquete: Manual de instrucciones, bomba de aire solar, 5 boquillas diferentes, cable de carga Tipo-C (adaptador USB no incluido), bolsa de almacenamiento.



Description du produit

Descripción

1. Salida de succión
2. Anillo de sujeción
3. Botón de válvula
4. Botón de iluminación
5. Indicador de funcionamiento / indicador de estado de la batería
6. Entrada USB-C y salida USB-A
7. Lámpara
8. Salida de presión
9. Panel solar



1. Boquilla de precisión
2. Boquilla universal cónica (pequeña)
3. Boquilla universal cónica (grande)
4. Adaptador de varios niveles
5. Adaptador roscado / adaptador de anillo

Uso previsto de los adaptadores:

1. Colchones de aire con válvulas pequeñas, juguetes inflables, accesorios de piscina (válvulas pequeñas), almohadas de camping.
2. Válvulas pequeñas a medianas, botes inflables (según el tipo de válvula), flotadores, camas auxiliares con válvula de inserción.
3. Colchones de aire grandes, muebles inflables, camas de aire.
4. Accesorios inflables para SUP, determinadas válvulas de botes y tiendas, válvulas especiales con tope.
5. Válvulas con conexión roscada, determinados colchones de aire o productos outdoor y bolsas de vacío, adaptador como pieza de transición.

Uso / Puesta en marcha

Iluminación

- Pulse el botón ☼ de iluminación para cambiar el nivel de brillo en el siguiente orden: 50% (100lm) → 75% (150lm) → 100% (200lm) → Apagado.
- Cada vez que se cambia el brillo, el indicador de nivel de batería se ilumina automáticamente

durante 3 segundos y muestra el estado de la batería antes de apagarse.

Información sobre la duración de la iluminación
- Iluminación al 50% con batería completamente cargada: ≥ 8 horas
- Iluminación al 75% con batería completamente cargada: ≥ 4,5 horas
- Iluminación al 100% con batería completamente cargada: ≥ 3,5 horas

Inflado / Desinflado
- Los distintos accesorios se adaptan tanto a la salida de succión (en la parte superior) como a la salida de presión (en el lado izquierdo) de la bomba.
- Según la función deseada, coloque el adaptador en la entrada o salida correspondiente.
- Pulse dos veces el botón  del ventilador para activar el modo de alto caudal de aire.
- Mantenga pulsado el botón  del ventilador para cambiar al modo de bajo caudal de aire.
- Pulse brevemente el botón  del ventilador en cualquier modo para apagar el dispositivo.
- Durante el funcionamiento, el indicador de batería se ilumina automáticamente durante 3 segundos y luego se apaga.

Parámetros importantes
- Presión máxima de desinflado (totalmente cargado): ≥ -4,1 kPa
- Presión máxima de inflado (totalmente cargado): ≥ 4,5 kPa
- Tiempo de funcionamiento a máxima velocidad de inflado, totalmente cargado: ≥ 30 minutos
- Presión de desinflado a la velocidad más baja (totalmente cargado): ≥ -2,0 kPa
- Presión de inflado a la velocidad más baja (totalmente cargado): ≥ 2,2 kPa
- Tiempo de funcionamiento a la velocidad de inflado más baja (totalmente cargado): ≥ 60 minutos

Información sobre el indicador de funcionamiento / nivel de batería:
- Cuatro LED encendidos indican que la batería está completamente cargada.
- Un LED encendido indica que el nivel de batería es inferior al 20%.

Carga solar y carga USB

Carga mediante energía solar: Coloque el panel solar bajo la luz solar directa. El indicador luminoso rojo situado en la zona de iluminación se encenderá, indicando que la unidad se está cargando. Sin embargo, en condiciones de luz diurna intensa, el indicador rojo puede no ser claramente visible debido a la fuerte iluminación ambiental.

Carga USB mediante Tipo-C: Durante la carga, el indicador muestra un efecto de luz en

movimiento. Los cuatro LED se encienden cuando la batería está completamente cargada.

Uso de la función power bank
- Abra la tapa USB y conecte un cable USB.
- El dispositivo suministra automáticamente 5 V / 2 A.

Limpieza y mantenimiento

- Limpie la superficie con un paño suave y húmedo.
- No utilice productos abrasivos ni esponjas, ya que pueden rayar las piezas de plástico. Para suciedad intensa se puede utilizar jabón suave, asegurándose de que no entre jabón en el interior del dispositivo.

Solución de problemas

Si el dispositivo no funciona correctamente, compruebe los siguientes puntos antes de contactar con el servicio de atención al cliente.

El dispositivo no se enciende
- La batería puede estar completamente descargada. Cargue el dispositivo mediante USB o energía solar.
- Compruebe si el botón de encendido/apagado se ha pulsado correctamente.
- Revise el dispositivo en busca de daños visibles. No utilice el dispositivo si está dañado.

El dispositivo se apaga durante el funcionamiento
- El nivel de batería es demasiado bajo. Recargue completamente la batería.
- El dispositivo puede apagarse automáticamente por sobrecarga o sobrecalentamiento. Déjelo enfriar y reinícielo.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación no estén bloqueadas.

Bajo o nulo rendimiento de inflado/desinflado
- Compruebe que se utiliza el adaptador correcto y que está bien colocado.
- Verifique que el modo deseado (alta o baja potencia) esté activado.
- Compruebe que las aberturas de entrada o salida no estén obstruidas.

El dispositivo no carga por USB

- Utilice únicamente un adaptador USB de 5 V / 2 A.
- Compruebe el cable USB y el conector.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación funcione correctamente.

El dispositivo no carga mediante energía solar

- Asegúrese de que el panel solar esté expuesto a la luz solar directa.
- Limpie el panel solar de suciedad o polvo.
- Tenga en cuenta que el rendimiento de carga puede verse reducido con cielo nublado o poca radiación solar.

	Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos en la UE. La eliminación puede realizarse a través de puntos locales de recogida y devolución.

ITALIANO

Grazie per aver scelto LEBENLANG. Seguiamo i più alti standard di qualità e design e vi auguriamo buon divertimento con il vostro nuovo prodotto.

Avvertenze generali di sicurezza

- Leggere attentamente questo manuale prima del primo utilizzo. Conservare il manuale e consegnarlo in caso di cessione del dispositivo a terzi.

Uso previsto
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato. Deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni o pericoli.

Sicurezza generale
- Il dispositivo è conforme alle normative europee di sicurezza vigenti.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato. Riparazioni improprie possono causare pericoli per persone e beni.
- Non guardare direttamente la luce quando la lampada è accesa per evitare danni agli occhi.
- Il dispositivo non deve essere modificato.

Sicurezza dei bambini
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dai 12 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con poca esperienza, sotto supervisione o previa istruzione.
- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Installazione e funzionamento
- Utilizzare il dispositivo in un ambiente ben ventilato.
- Non coprire le aperture di ventilazione.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti esplosivi.
- Non esporre il dispositivo a calore estremo, fiamme libere o luce solare diretta prolungata.
- Spegnere il dispositivo prima della pulizia, manutenzione o trasporto.

Sicurezza elettrica
- Un uso improprio può causare scosse elettriche o incendi.
- Controllare il dispositivo, il pannello solare e i cavi prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni visibili.
- I cavi danneggiati devono essere sostituiti e non riparati.

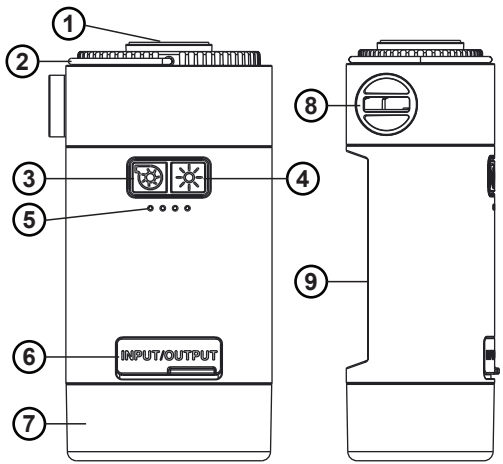
Note sul pannello solare
- Pulire regolarmente il pannello solare per garantire una ricarica efficiente.

Sicurezza della batteria
- Non aprire, smontare, cortocircuitare o gettare la batteria nel fuoco.
- Utilizzare solo la batteria prevista.
- Non utilizzare caricabatterie rapidi con tensione superiore a 5 V (es. 9 V, 12 V o 24 V).
- In caso di fuoriuscita della batteria, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. Sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- Non conservare la batteria completamente scarica per lunghi periodi. Ricaricarla almeno ogni 6 mesi.
- Non utilizzare batterie danneggiate.
- Proteggere la batteria da calore e umidità.

Smaltimento
- I dispositivi elettrici con batterie non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
- Smaltire le batterie separatamente presso centri di raccolta autorizzati.
- Smaltire il dispositivo, il pannello solare e gli accessori presso centri autorizzati per rifiuti elettronici.
- Rispettare le normative locali e nazionali vigenti.

Dati tecnici e contenuto della confezione

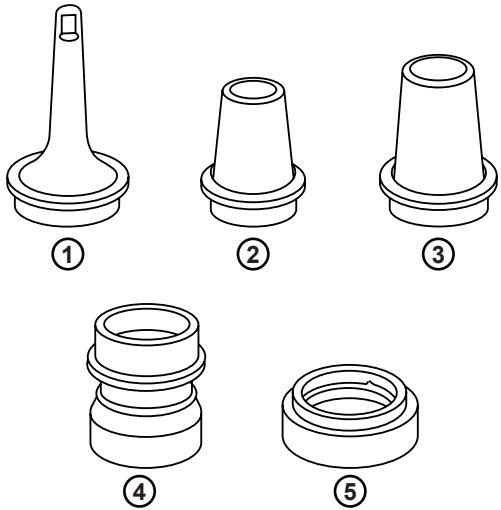
- Codice prodotto: LBL1200B
- Capacità batteria: 3,7 V / 4000 mAh
- Classe di protezione: IPX4
- Tempo di ricarica: 2-4 h
- Potenza in ingresso: 10 W (DC 5 V/2 A USB)
- Potenza nominale: 37,0 W (DC 3,7 V / 10 A)
- Flusso luminoso: Max. ≥200 lm
- Potenza LED: 0,2 W 6000–6500K
- Livello di rumore: 85 dB
- Pressione di gonfiaggio: Max. ≥ 4,5 kPa / 0,045 bar / 0,65 PSI (300 l/min)
- Pressione di sgonfiaggio: Max. ≥ -4,1 kPa (200 l/min)
- Funzione power bank: 10 W (DC 5 V/2 A)
- Pannello solare: Pannello monocristallino, 39×5 mm, 5 V ≥ 0,28 W
- Tensione solare a circuito aperto (750 W/m²): V3 ≥ 5,5 V
- Tensione solare sotto carico (750 W/m²): V4 ≥ 5 V / 55 mA
- Contenuto della confezione: Manuale d'uso, pompa ad aria solare, 5 ugelli diversi, cavo di ricarica Type-C (alimentatore USB non incluso), sacchetto di conservazione.



Descrizione del prodotto

Legenda

1. Uscita di aspirazione
2. Anello di fissaggio
3. Pulsante della valvola
4. Pulsante di illuminazione
5. Indicatore di funzionamento / indicatore dello stato della batteria
6. Ingresso USB-C e uscita USB-A
7. Lampada
8. Uscita di pressione
9. Pannello solare



1. Ugello di precisione
2. Ugello universale conico (piccolo)
3. Ugello universale conico (grande)
4. Adattatore multistadio
5. Adattatore a vite / adattatore ad anello

Uso previsto degli adattatori:

1. Materassini ad aria con valvole piccole, giochi gonfiabili, accessori da piscina (valvole piccole), cuscini da campeggio.
2. Valvole da piccole a medie, gommoni (a seconda della valvola), salvagenti, letti per ospiti con valvola a innesto.
3. Materassini ad aria più grandi, mobili gonfiabili, letti ad aria.
4. Accessori SUP gonfiabili, alcune valvole per barche e tende, valvole speciali con arresto.
5. Valvole con attacco a vite, alcuni letti ad aria o prodotti outdoor e sacchetti sottovuoto, adattatore come elemento di collegamento.

Uso / Messa in funzione

Illuminazione

- Premere il pulsante ☼ di illuminazione per cambiare il livello di luminosità nel seguente ordine: 50% (100lm) → 75% (150lm) → 100% (200lm) → Spento.
- Ad ogni cambio di luminosità, l'indicatore del livello della batteria si accende automaticamente per 3 secondi e mostra lo stato della batteria prima di spegnersi.

Informazioni sulla durata dell'illuminazione
- Illuminazione al 50% con batteria completamente carica: ≥ 8 ore
- Illuminazione al 75% con batteria completamente carica: ≥ 4,5 ore
- Illuminazione al 100% con batteria completamente carica: ≥ 3,5 ore

Gonfiaggio / Sgonfiaggio
- I vari accessori si adattano sia all'uscita di aspirazione (in alto) sia all'uscita di pressione (sul lato sinistro) della pompa.
- A seconda dell'uso desiderato, inserire l'adattatore nell'ingresso o nell'uscita corrispondente.
- Premere due volte il pulsante  del ventilatore per attivare la modalità ad alto flusso d'aria.
- Tenere premuto il pulsante  del ventilatore per passare alla modalità a basso flusso d'aria.
- Premere brevemente il pulsante  del ventilatore in qualsiasi modalità per spegnere il dispositivo.
- Durante il funzionamento, l'indicatore della batteria si accende automaticamente per 3 secondi e poi si spegne.

Parametri importanti
- Pressione massima di sgonfiaggio (completamente carico): ≥ -4,1 kPa
- Pressione massima di gonfiaggio (completamente carico): ≥ 4,5 kPa
- Tempo di funzionamento alla massima velocità di gonfiaggio, completamente carico: ≥ 30 minuti
- Pressione di sgonfiaggio alla velocità minima (completamente carico): ≥ -2,0 kPa
- Pressione di gonfiaggio alla velocità minima (completamente carico): ≥ 2,2 kPa
- Tempo di funzionamento alla velocità minima di gonfiaggio (completamente carico): ≥ 60 minuti

Informazioni sull'indicatore di funzionamento / livello batteria
- Quattro LED accesi indicano che la batteria è completamente carica.
- Un LED acceso indica che il livello della batteria è inferiore al 20%.

Ricarica solare e ricarica USB
Ricarica tramite energia solare: Posizionare il pannello solare alla luce diretta del sole. La spia luminosa rossa situata nell'area di illuminazione si accende, indicando che l'unità è in fase di ricarica. Tuttavia, in condizioni di forte luce diurna, la spia rossa potrebbe non essere chiaramente visibile a causa dell'elevata luminosità ambientale.
Ricarica USB tramite Type-C: Durante la ricarica, l'indicatore mostra un effetto luminoso scorrevole. Tutti e quattro i LED si accendono quando la batteria è completamente carica.

Utilizzo della funzione power bank
- Aprire il coperchio USB e collegare un cavo USB.
- Il dispositivo eroga automaticamente 5 V / 2 A.

Pulizia e manutenzione

- Pulire la superficie con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o spugne, poiché potrebbero graffiare le parti in plastica. Per sporco più ostinato è possibile usare sapone neutro, evitando che entri all'interno del dispositivo.

Risoluzione dei problemi

Se il dispositivo non funziona correttamente, controllare i seguenti punti prima di contattare il servizio clienti.

Il dispositivo non si accende
- La batteria potrebbe essere completamente scarica. Ricaricare il dispositivo tramite USB o energia solare.
- Verificare che il pulsante di accensione/spegnimento sia stato premuto correttamente.
- Controllare la presenza di danni visibili. Non utilizzare il dispositivo se danneggiato.

Il dispositivo si spegne durante il funzionamento
- Il livello della batteria è troppo basso. Ricaricare completamente la batteria.
- Il dispositivo può spegnersi automaticamente in caso di sovraccarico o surriscaldamento. Lasciarlo raffreddare e riavviarlo.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano ostruite.

Prestazioni di gonfiaggio/sgonfiaggio scarse o assenti
- Verificare che l'adattatore corretto sia utilizzato e montato correttamente.
- Controllare che la modalità desiderata (alta o bassa potenza) sia attiva.
- Verificare che le aperture di aspirazione o uscita non siano ostruite.

Il dispositivo non si ricarica tramite USB
- Utilizzare solo un alimentatore USB da 5 V / 2 A.
- Controllare il cavo USB e la porta.

- Assicurarsi che la fonte di alimentazione funzioni correttamente.

Il dispositivo non si ricarica tramite energia solare
- Assicurarsi che il pannello solare sia esposto alla luce solare diretta.
- Pulire il pannello solare da sporco o polvere.
- Tenere presente che le prestazioni di ricarica possono ridursi in caso di cielo nuvoloso o scarsa irradiazione solare.

	Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici nell'UE. Lo smaltimento può avvenire tramite punti di raccolta locali.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij hanteren de hoogste normen op het gebied van kwaliteit en design en wensen u veel plezier met uw nieuwe product.

Algemene veiligheidsinstructies

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór ingebruikname. Bewaar de handleiding en geef deze mee bij overdracht aan derden.

Beoogd gebruik
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Gebruik het alleen voor het beoogde doel. Elk ander gebruik wordt als onjuist beschouwd en kan schade of gevaar veroorzaken.

Algemene veiligheid
- Het apparaat voldoet aan de geldende Europese veiligheidsnormen.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende vakmensen. Onjuiste reparaties kunnen gevaar opleveren voor personen en eigendommen.
- Kijk niet direct in het licht wanneer de lamp is ingeschakeld om oogschade te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden gewijzigd of aangepast.

Veiligheid van kinderen
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 12 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring, mits onder toezicht of na instructie.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.

Plaatsing en gebruik
- Gebruik het apparaat op een goed geventileerde plaats.
- Ventilatieopeningen mogen niet worden afgedekt.

- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Stel het apparaat niet langdurig bloot aan extreme hitte, open vuur of direct zonlicht.
- Schakel het apparaat uit vóór reiniging, onderhoud of transport.

Elektrische veiligheid
- Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken of brand.
- Controleer het apparaat, het zonnepaneel en de kabels vóór elk gebruik op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet bij zichtbare schade.
- Beschadigde kabels mogen niet worden gerepareerd en moeten worden vervangen.

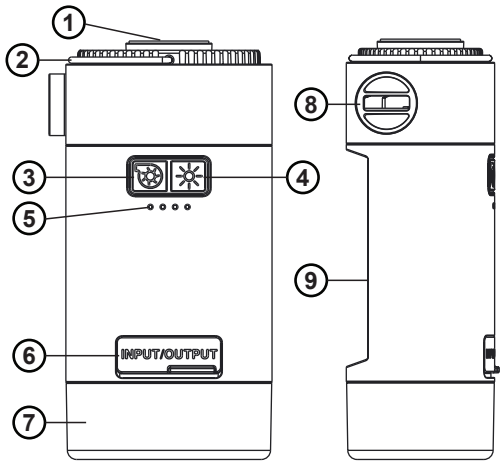
Opmerkingen over het zonnepaneel
- Reinig het zonnepaneel regelmatig om voldoende laadvermogen te garanderen.

Accuveiligheid
- Open, demonteer, kortsluit of verbrand de accu niet.
- Gebruik uitsluitend de voorgeschreven accu.
- Gebruik geen snelladers met een uitgangsspanning hoger dan 5 V (bijv. 9 V, 12 V of 24 V).
- Vermijd bij lekkende accu contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel direct met veel water en raadpleeg een arts.
- Bewaar de accu niet langdurig volledig ontladen. Laad de accu minstens elke 6 maanden op.
- Gebruik geen beschadigde accu's.
- Bescherm de accu tegen hitte en vocht.

Afvoer
- Elektrische apparaten met accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.
- Lever accu's apart in bij daarvoor bestemde inzamelpunten.
- Voer het apparaat, zonnepaneel en accessoires af via erkende inzamelpunten voor elektronisch afval.
- Volg de geldende nationale en lokale regelgeving.

Technische gegevens & leveringsomvang

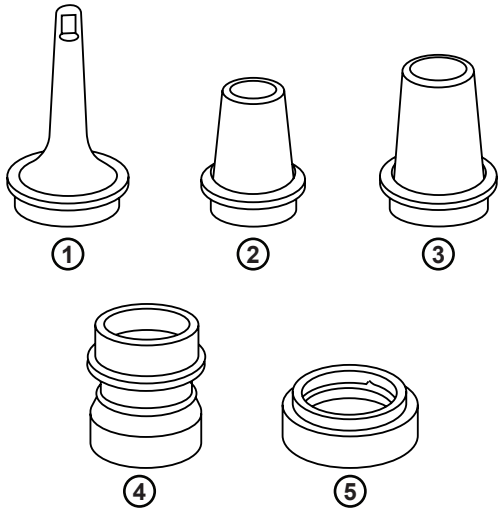
- Productcode: LBL1200B
- Accucapaciteit: 3,7 V / 4000 mAh
- Beschermingsklasse: IPX4
- Oplaadtijd: 2-4 uur
- Ingangsvermogen: 10 W (DC 5 V/2 A USB)
- Nominaal vermogen: 37,0 W (DC 3,7 V / 10 A)
- Lichtstroom: Max. ≥200 lm
- LED-vermogen: 0,2 W 6000-6500K
- Geluidsniveau: 85 dB
- Opblaasdruk: Max. ≥ 4,5 kPa / 0,045 bar / 0,65 PSI (300 l/min)
- Leegloopdruk: Max. ≥ -4,1 kPa (200 l/min)
- Powerbank-functie: 10 W (DC 5 V/2 A)
- Zonnepaneel: Monokristallijn paneel, 39×5 mm, 5 V ≥ 0,28 W
- Openklemspanning zonnepaneel (750 W/m²): V3 ≥ 5,5 V
- Belaste spanning zonnepaneel (750 W/m²): V4 ≥ 5 V / 55 mA
- Leveringsomvang: Gebruiksaanwijzing, zonne-luchtpomp, 5× diverse opzetstukken, Type-C oplaadkabel (USB-adapter niet inbegrepen), opbergtasje.



Productbeschrijving

Beschrijving

1. Zuiguitgang
2. Bevestigingsring
3. Ventielknop
4. Verlichtingsknop
5. Bedrijfsindicator / accustatusindicator
6. USB-C ingang & USB-A uitgang
7. Lamp
8. Drukuitgang
9. Zonnepaneel



1. Precisiespuitmond
2. Conische universele opzetstuk (klein)
3. Conische universele opzetstuk (groot)
4. Meertrapsadapter
5. Schroefadapter / ringadapter

Beoogd gebruik van de adapters:

1. Luchtbedden met kleine ventielen, opblaasbaar speelgoed, zwembadaccessoires (kleine ventielen), campingkussens.
2. Kleine tot middelgrote ventielen, opblaasboten (afhankelijk van het ventiel), zwemringen, logeerbedden met steekventiel.
3. Grotere luchtbedden, opblaasmeubels, luchtbedden.
4. Opblaasbare SUP-accessoires, bepaalde boot- en tentventielen, speciale stopventielen.
5. Ventielen met schroefaansluiting, bepaalde luchtbedden of outdoorproducten en vacuümzakken, adapter als overgangsstuk.

Gebruik / Ingebruikname

Verlichting

- Druk op de verlichtingsknop ☼ om de helderheid in de volgende stappen te wijzigen: 50% (100lm) → 75% (150lm) → 100% (200lm) → Uit.
- Bij elke wijziging van de helderheid licht de accustatusindicator automatisch 3 seconden op en toont het batterijniveau voordat deze weer uitgaat.

Informatie over brandduur
- 50% verlichting bij volledig opgeladen accu: ≥ 8 uur
- 75% verlichting bij volledig opgeladen accu: ≥ 4,5 uur
- 100% verlichting bij volledig opgeladen accu: ≥ 3,5 uur

Opblazen / Leeglopen
- De verschillende opzetstukken passen zowel op de zuiguitgang (boven) als op de persuitgang (aan de linkerkant) van de pomp.
- Plaats, afhankelijk van de gewenste functie, de adapter eenvoudig op de juiste in- of uitgang.
- Druk twee keer op de ventilatorknop  om de modus met hoge luchtstroom te activeren.
- Houd de ventilatorknop  ingedrukt om over te schakelen naar de modus met lage luchtstroom.
- Druk kort op de ventilatorknop  in elke modus om het apparaat uit te schakelen.
- Tijdens het gebruik licht de accustatusindicator automatisch 3 seconden op en dooft daarna weer.

Belangrijke parameters
- Maximale leegloopdruk (volledig opgeladen): ≥ -4,1 kPa
- Maximale opblaasdruk (volledig opgeladen): ≥ 4,5 kPa
- Gebruikstijd bij maximale opblaassnelheid, volledig opgeladen: ≥ 30 minuten
- Leegloopdruk bij laagste snelheid (volledig opgeladen): ≥ -2,0 kPa
- Opblaasdruk bij laagste snelheid (volledig opgeladen): ≥ 2,2 kPa
- Gebruikstijd bij laagste opblaassnelheid (volledig opgeladen): ≥ 60 minuten

Informatie over bedrijfsindicator / accustatusindicator
- Vier brandende LED's geven aan dat de accu volledig is opgeladen.
- Eén brandende LED geeft aan dat het accuniveau onder 20% ligt.

Zonne-opladen en USB-opladen
Opladen via zonne-energie: Plaats het zonnepaneel in direct zonlicht. Het rode indicatielampje in het verlichtingsgedeelte gaat branden om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen. Bij fel daglicht kan het rode lampje echter minder goed zichtbaar zijn door het sterke omgevingslicht.
USB-opladen via Type-C: Tijdens het opladen toont de indicator een lopend lichteffect. Alle vier de LED's branden wanneer de accu volledig is opgeladen.

Gebruik van de powerbank-functie
- Open de USB-afdekking en sluit een USB-kabel aan.
- Het apparaat levert automatisch 5 V / 2 A.

Reiniging en onderhoud

- Reinig het oppervlak met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik nooit schuurmiddelen of schuursponzen, omdat deze de kunststof onderdelen kunnen beschadigen. Bij hardnekkig vuil kan milde zeep worden gebruikt, maar zorg ervoor dat er geen zeep in het apparaat terechtkomt.

Probleemoplossing

Als het apparaat niet naar behoren werkt, controleer eerst de volgende punten voordat u contact opneemt met de klantenservice.

Het apparaat schakelt niet in
- De accu kan volledig ontladen zijn. Laad het apparaat op via USB of zonne-energie.
- Controleer of de aan/uit-knop correct is bediend.
- Controleer het apparaat op zichtbare schade. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.

Het apparaat schakelt uit tijdens gebruik
- Het accuniveau is te laag. Laad de accu volledig op.
- Het apparaat kan automatisch uitschakelen bij overbelasting of oververhitting. Laat het afkoelen en start het daarna opnieuw.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen niet zijn afgedekt.

Weinig of geen opblaas-/leeglooprestatie
- Controleer of de juiste adapter wordt gebruikt en correct is bevestigd.
- Controleer of de gewenste modus (hoog of laag vermogen) is geactiveerd.
- Controleer of de aanzuig- of uitlaatopeningen niet zijn geblokkeerd.

Het apparaat laadt niet via USB
- Gebruik uitsluitend een USB-voeding van 5 V / 2 A.
- Controleer de USB-kabel en aansluiting.

- Zorg ervoor dat de stroombron werkt.

Het apparaat laadt niet via zonne-energie
- Zorg ervoor dat het zonnepaneel aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Reinig het zonnepaneel van vuil of stof.
- Houd er rekening mee dat de laadprestaties kunnen verminderen bij bewolkt weer of weinig zonlicht.

	Dit symbool geeft aan dat dit product in de EU niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afvoer is mogelijk via lokale inzamel- en retourpunten.

LEBEN
LANG



3.7V 4000mAh Lithium-Akku USB-A 5V (2A)

Designed and engineered by LEBENLANG
LEBENLANG GmbH
Armand-Peugeot-Straße 1D
51149 Köln/Germany